

DWM COPELAND

Semi-Hermetic Compressors
Sprężarki półhermetyczne
Полугерметичные компрессоры



Product Selection Catalogue / Katalog produktów / Каталог подбора оборудования

D	K		S	L	P	20X		EWL	000
D	L		S	G		40X		EWL	000
D		2	S	K		65X		EWK	000
D		3	D	S		150X		AWM	000
D	K		S	J	*	10X	W2	EWL	000
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Model Designation

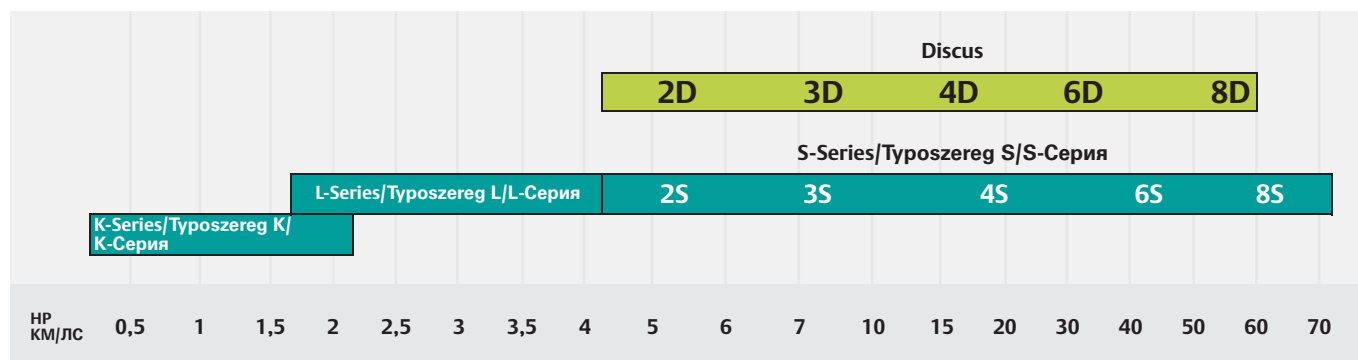
- 1 DWM Copeland
- 2 Compressor model (K or L)
- 3 Number of cylinders
- 4 Not always included: compressor variations
 - S (K / L) = long-stroke compressor
 - S (2/3/4/6/8) = reed valve plates
 - D = Discus version
 - T = 2-stage compressor
- 5 Displacement, valve plate, stroke, bore
- 6 Body version
- 7 Motor size (X: ester oil)
- 8 Water-cooled models only
- 9 Motor version
- 10 Service number

Oznaczenia modeli

- 1 DWM Copeland
- 2 Model sprężarki (K, L lub LH)
- 3 Liczba cylindrów
- 4 Dla niektórych modeli: wykonanie sprężarki
 - S (K / L) = sprężarka o długim skoku
 - S (2/3/4/6/8) = zawory płytkowe
 - D = wersja Discus
 - T = sprężarka 2-stopniowa
- 5 Wydajność skokowa, płytka zaworowa, skok, średnica cylindra
- 6 Wersja kadłuba
- 7 Wielkość silnika (X:olej estrowy)
- 8 Tylko modele chłodzone wodą
- 9 Wersja silnika
- 10 Numer serwisowy

Условные обозначения

- 1 DWM Copeland
- 2 модель компрессора (K, Лири LH)
- 3 количество цилиндров
- 4 указывается не всегда: разновидности компрессоров
 - S (K / L) = увеличенный ход поршня
 - S (2/3/4/6/8) = клапанная доска с пластинчатыми клапанами
 - D = клапанная доска DISCUS
 - T = двухступенчатый компрессор
- 5 объемная производительность, клапанная доска, ход поршня, диаметр цилиндра
- 6 тип корпуса компрессора
- 7 типоразмер электродвигателя (X: синтетическое масло)
- 8 для компрессоров, охлаждаемых водой
- 9 версия изготовления электродвигателя
- 10 сервисный номер



S - Series / Typoszereg S / Серия S

50Hz | 50Гц

Compressor Sprężarka Компрессор	Condensing Temp. Skraplania Температура конденсации °C	Evaporating Temperature Temperatura parowania °C Температура кипения														
		-50	-45	-40	-35	-30	-25	-20	-15	-10	-5	0	5	7	10	12,5
D6SJ-400X	Q	30			24,10	32,00	41,00	52,00	65,00	80,00	97,00	117,0	140,0	150,0		
		40				25,50	33,50	43,00	53,50	66,00	80,50	97,50	116,5	125,0		
		50				19,70	26,30	34,00	42,50	52,50	64,50	77,50	93,00	100,0		
	P	30			14,20	16,50	18,80	21,00	23,10	25,00	26,70	28,10	29,10	29,40		
		40				17,10	19,80	22,60	25,30	27,90	30,30	32,50	34,40	35,00		
		50				17,60	20,70	23,80	27,00	30,20	33,30	36,20	38,90	39,90		
D6ST-320X ^{(2) (3) (4)}	Q	30	11,15	19,20	25,80	33,50	43,00	54,00	66,50	81,50	98,00					
		40	7,50	11,80	20,80	27,50	35,50	44,50	55,50	67,50	82,00					
		50		7,90	12,00	21,60	27,90	35,50	44,00	54,00	66,00					
	P	30		9,90	12,10	14,50	16,90	19,40	21,80	24,20	26,50	28,50				
		40		9,45	11,90	14,60	17,40	20,40	23,40	26,40	29,40	32,20				
		50			11,60	14,50	17,70	21,10	24,60	28,20	31,90	35,50				
D6SK-500X	Q	30			28,20	38,00	49,00	62,50	78,00	96,00	117,0	140,5	167,5	179,5		
		40				30,50	40,50	52,00	65,50	81,00	98,50	119,0	142,5	152,5		
		50				23,90	32,50	42,00	52,50	65,50	80,00	97,00	116,0	124,5		
	P	30			16,40	19,30	22,20	24,90	27,50	29,80	31,70	33,00	33,60	33,70		
		40				19,90	23,20	26,50	29,80	32,90	35,80	38,20	40,00	40,60		
		50				20,00	23,60	27,50	31,40	35,30	39,00	42,40	45,40	46,40		
D6SU-400X ⁽²⁾	Q	30	13,60	23,80	32,00	42,00	53,00	66,50	81,50	99,00	118,5					
		40	9,45	15,30	26,60	35,00	45,00	56,00	69,50	84,50	101,5					
		50		10,70	16,20	28,20	36,50	46,00	56,50	69,50	84,00					
	P	30		12,50	15,30	18,10	21,00	23,80	26,60	29,20	31,60	33,80				
		40		12,40	15,50	18,70	22,00	25,40	28,80	32,20	35,50	38,60				
		50			15,30	18,90	22,60	26,50	30,60	34,70	38,80	42,80				
D8SJ-450X ^{(2) (3) (4)}	Q	30	14,65	26,70	36,00	47,50	60,50	76,50	94,50	115,5	139,5					
		40	9,30	16,00	29,30	39,00	50,50	64,00	80,00	98,50	119,5					
		50		10,10	16,50	30,50	40,50	51,50	65,00	80,50	98,50					
	P	30		13,30	16,30	19,50	22,70	25,90	29,00	32,00	34,70	37,10				
		40		12,60	16,10	19,80	23,60	27,40	31,20	34,90	38,50	41,90				
		50			15,40	19,50	23,80	28,30	32,80	37,30	41,70	46,00				
D8SJ-600X	Q	30			33,50	45,00	58,00	74,00	92,50	114,5	139,5	168,5	201,5	215,5		
		40				36,00	48,00	61,50	77,50	96,50	118,0	142,5	171,0	183,0		
		50				28,00	38,00	49,50	62,50	78,00	95,50	116,0	139,5	149,5		
	P	30			18,40	21,80	25,20	28,50	31,60	34,50	37,00	39,10	40,60	41,10		
		40				22,50	26,50	30,50	34,40	38,10	41,60	44,70	47,40	48,30		
		50				22,80	27,30	31,90	36,50	41,10	45,40	49,50	53,20	54,60		

Q(kW) = Capacity / Wydajność / Холодопроизводительность, кВт
P(kW) = Power Input / Pobór mocy / Потребляемая мощность, кВт

Operating Conditions
Warunki robocze
Рабочие условия

Suction Gas Return
20°C Temp. gasu zasysanego
Температура всасываемого газа 20°C

10K Suction Superheat / 10K Przegrzanie na saniu / Перегрев на всасывании 10K

HIGH DISCHARGE TEMP - additional cooling required
WYSOKATEMP.ŁOCZENIA - wymagane chłodzenia dodatkowe
ВЫСОКАЯ ТЕМПЕРАТУРА НАГРЕТАНИЯ - требуется дополнительное охлаждение

⁽²⁾ Additional cooling may be necessary. For further details please see Copeland Selection Software or contact your local Copeland distributor.
Może być konieczne chłodzenie dodatkowe. Aby uzyskać dalsze informacje można skorzystać z programu doboru urządzeń Copeland lub skontaktować się z lokalnym dystrybutorem Copeland.
Может потребоваться дополнительное охлаждение. За более подробной информацией обращайтесь к программе Copeland Selection или к своему дистрибьютору.

⁽³⁾ Operating conditions may be restricted: please see Copeland Selection Software for further details.
Warunki robocze mogą być ograniczone: dalsze szczegóły można uzyskać z programu doboru urządzeń Copeland.
Рабочие условия могут ограничиваться: обращайтесь к программе Copeland Selection за более подробной информацией.

⁽⁴⁾ Above evaporating temperature of -20°C: voltage tolerance 5%
Powyżej temperatury parowania -20°C: tolerancja napięcia 5%
Выше температуры кипения -20°C: допустимое отклонение значения напряжения составляет 5%

S - Series / Typoszereg S / Серия S

50Hz | 50Гц

Compressor Sprężarka Компрессор	Condensing Temp. Skraplania Температура конденсации °C	Evaporating Temperature Temperatura parowania °C Температура кипения																																																																																										
		-50	-45	-40	-35	-30	-25	-20	-15	-10	-5	0	5	7	10	12,5																																																																												
		D4SA-200X	Q	30					15,00	19,40	24,70	31,00	38,50	47,50	57,50	62,00	69,00	75,50	40					11,75	15,70	21,40	27,10	33,50	41,50	50,50	54,50	61,00	67,00	50					9,35	12,70	16,80	22,90	28,70	35,50	43,50	47,00	53,00	58,00	P	30					6,50	7,25	8,00	8,65	9,15	9,55	9,75	9,75	9,70	9,60	40					6,95	7,90	8,90	9,80	10,60	11,40	11,90	12,10	12,30	12,40	50					7,25	8,35	9,55	10,70	11,80	12,90	13,80	14,20
D4SH-250X	Q	30					18,10	23,60	30,50	38,50	47,50	59,0	71,5	77,5	86,5	95,0	40					14,05	19,10	26,40	33,50	42,00	52,00	63,5	68,5	76,5	84,0	50					11,25	15,60	20,80	28,50	36,00	44,50	54,5	59,0	66,0	72,5	P	30					8,05	9,10	10,20	11,10	11,90	12,50	12,80	12,90	12,90	12,80	40					8,50	9,80	11,10	12,30	13,50	14,50	15,30	15,60	15,90	16,10	50					8,85	10,30	11,90	13,40	14,90	16,30	17,60	18,00	18,60	19,10
D4SJ-300X	Q	30					21,50	28,40	36,50	46,00	57,50	70,50	85,50	92,00	102,5	112,0	40					16,40	22,80	32,00	40,50	50,50	62,00	75,50	81,00	90,50	99,00	50					12,40	18,20	24,90	34,50	43,00	53,00	64,50	69,50	77,50	84,50	P	30					9,60	11,10	12,50	13,70	14,60	15,30	15,60	15,70	15,60	15,40	40					9,80	11,80	13,60	15,30	16,70	18,00	18,90	19,20	19,60	19,70	50					9,65	12,00	14,20	16,40	18,30	20,10	21,60	22,20	22,90	23,40
D6SA-300X	Q	30					19,20	25,80	33,50	43,00	54,50	67,50	83,00	89,50	100,5	110,0	40					14,20	20,10	29,00	37,50	47,00	59,00	72,50	78,00	88,00	96,50	50					11,50	16,50	22,60	32,00	40,50	50,50	62,00	67,00	75,50	83,00	P	30					9,75	10,90	11,90	12,90	13,70	14,30	14,70	14,80	14,80	14,80	40					10,50	11,90	13,30	14,60	15,90	17,00	17,90	18,30	18,70	18,90	50					11,10	12,70	14,40	16,10	17,70	19,30	20,70	21,20	22,00	22,60
D6SH-350X	Q	30					27,20	35,00	45,00	56,50	70,0	86,50	105,0	113,5	126,5	138,5	40					21,20	28,40	39,00	49,00	61,50	75,50	92,00	99,50	111,0	122,0	50					17,00	23,20	30,50	42,00	52,50	64,50	79,00	85,00	95,50	105,0	P	30					12,30	13,90	15,50	17,00	18,20	19,20	19,80	19,90	19,90	19,80	40					13,30	15,20	17,20	19,10	20,90	22,40	23,70	24,10	24,60	24,90	50					14,10	16,20	18,50	20,80	23,00	25,10	27,00	27,60	28,60	29,20
D6SJ-400X	Q	30					32,50	42,50	54,00	68,50	85,0	104,5	127,5	137,5	153,5	168,0	40					25,30	34,50	47,50	60,00	74,50	92,00	112,0	121,0	135,0	148,0	50					20,00	27,90	37,00	51,00	63,50	78,50	96,00	103,5	116,0	127,0	P	30					14,40	16,50	18,50	20,20	21,70	22,70	23,30	23,30	23,30	23,00	40					15,10	17,60	20,10	22,50	24,70	26,70	28,20	28,70	29,30	29,60	50					15,30	18,20	21,20	24,20	27,10	29,80	32,30	33,20	34,40	35,30
D6SK-500X	Q	30					37,00	49,50	64,00	82,00	102,5	126,5	154,5	167,0	187,0	204,5	40					26,90	38,50	55,00	71,00	89,00	110,5	135,0	145,5	163,0	178,5	50					19,90	30,50	42,50	60,00	75,50	94,0	115,0	124,5	139,5	152,5	P	30					17,50	19,90	22,00	23,90	25,50	26,70	27,60	27,80	28,00	28,10	40					18,10	21,10	24,00	26,70	29,20	31,40	33,20	33,90	34,70	35,20	50					17,50	21,30	25,00	28,60	32,00	35,20	38,10	39,10	40,60	41,70
D8SJ-600X	Q	30					46,00	60,50	78,00	98,50	122,5	150,0	182,0	196,0	218,5	238,5	40					35,00	49,00	68,00	86,50	107,5	132,5	160,5	173,0	193,0	211,0	50					26,40	39,00	53,00	73,00	92,00	113,0	137,5	148,5	165,5	181,0	P	30					20,50	23,80	26,70	29,20	31,20	32,60	33,30	33,40	33,20	32,80	40					21,00	25,20	29,10	32,70	35,80	38,50	40,50	41,10	41,80	42,10	50					20,60	25,60	30,50	35,10	39,30	43,10	46,40	47,60	49,10	50,20
D8SK-700X	Q	30					54,00	71,00	91,00	115,5	143,5	177,0	215,5	232,5	260,0	285,0	40					38,00	54,00	76,50	98,00	124,0	154,0	189,0	204,5	229,0	251,5	50					26,00	40,00	57,00	81,50	104,5	131,0	162,5	176,5	198,5	219,0	P	30					25,00	28,40	31,70	34,50	36,80	38,40	39,20	39,20	38,90	38,30	40					25,40	29,70	34,00	38,10	41,90	45,10	47,70	48,50	49,50	50,00	50					24,90	30,00	35,30	40,70	45,80	50,60	55,00	56,50	58,70	60,20

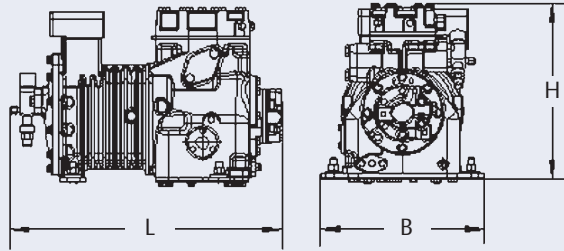
Q(kW) = Capacity / Wydajność / Холодопроизводительность, кВт
 P(kW) = Power Input / Pobór mocy / Потребляемая мощность, кВт

Operating Conditions
 Warunki robocze
 Рабочие условия

Suction Gas Return
 20°C Temp. gasu zasysanego
 Температура всасываемого газа 20°C

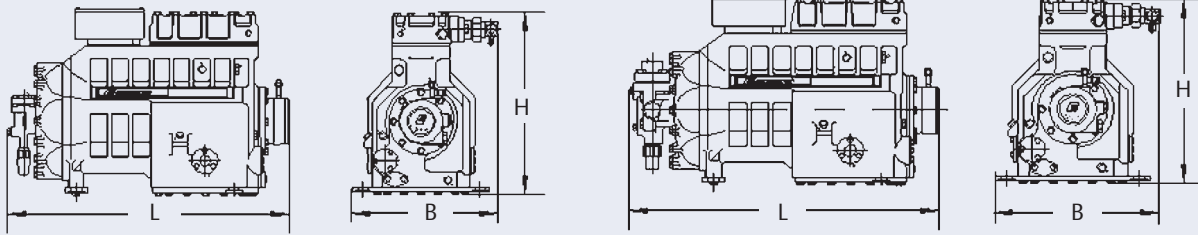
S - Series / Typoszereg S / Серия S

D2S



All 2S Models

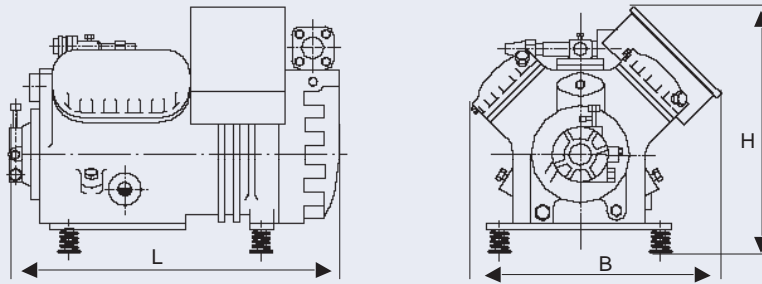
D3S



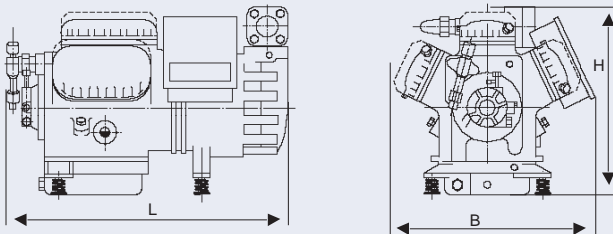
D3SA - 75X, D3SC - 75X, D3SC - 100X

D3SS - 100X, D3SS - 150X

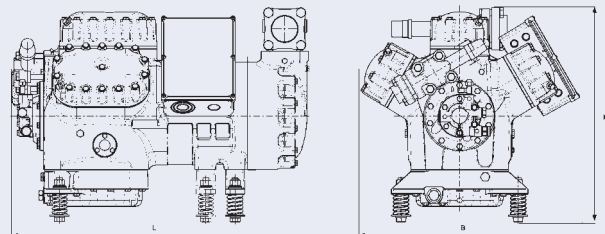
D4S



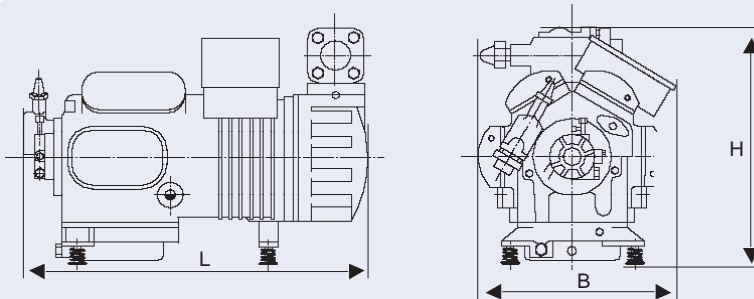
D6S



D6SK/D6SU



D8S



	D2S	D3S, D4S, D6S	D6SK, D8S
Dimensions (holes) Wymiary (otwory) Размеры (отверстий)	295 x 279 (14)	381 x 305 (18)	457 x 305 (18)
	b x t, mm/mm (Ø mm/mm)		

MECHANICAL DATA - Standard

ELECTRICAL DATA

Compressor Sprężarka Компрессор	Displacement Pojemność/ obrót Объемная производи- тельность @ 50 Hz, cm ³ /plł при 50Гц, куб.м/ч	Nr of cylinders Liczba cylindrów Количество цилиндров	Length/Width Długość/ Szerokość Длина/ Ширина	Height Wysokość Высота	Suction line	Discharge line	Oil Quantity ⁽¹⁾ Ilość oleju ⁽¹⁾ Количество масла ⁽¹⁾	Gross Weight Masa brutto Вес брутто	Maximum Operating Current ⁽³⁾ Maksymalny prąd pracy ⁽³⁾ Максимальный рабочий ток ⁽³⁾		Locked Rotor Current ⁽⁴⁾ Prąd przy zablokowanym wirniku ⁽⁴⁾ Ток заблокированного ротора ⁽⁴⁾	
					Rurociąg ssawny Линия всасывания	Rurociąg tłoczny Линия нагнетания			A	A	A	A

S - Series / Typoszereg S / Серия S

					SL	DL						
D2SC-65X	26.9	2	560/330	395	1 1/8	7/8	2.4	96	16.2	-	85.3	-
D2SK-650	31.2	2	560/330	395	1 1/8	7/8	2.4	97	15.7	-	85.3	-
D2SK-65X	31.2	2	560/330	395	1 1/8	7/8	2.4	97	16.4	-	85.3	-
D3SA-750	32.2	3	655/370	480	1 3/8	1 1/8	3.7	174	18.5	-	82.0	-
D3SA-75X	32.2	3	655/370	480	1 3/8	1 1/8	3.7	174	-	17.9	-	82.0
D3SC-750	38.0	3	655/370	480	1 3/8	1 1/8	3.7	174	-	17.0	-	82.0
D3SC-75X	38.0	3	655/370	480	1 3/8	1 1/8	3.7	174	-	18.7	-	82.0
D3SC-1000	38.0	3	655/370	480	1 3/8	1 1/8	3.7	174	22.8	-	106.0	-
D3SC-100X	38.0	3	655/370	480	1 3/8	1 1/8	3.7	174	-	21.6	-	106.0
D3SS-1000	49.9	3	680/370	480	1 3/8	1 1/8	3.7	178	-	24.2	-	109.0
D3SS-100X	49.9	3	680/370	480	1 3/8	1 1/8	3.7	178	-	26.0	-	109.0
D3SS-1500	49.9	3	680/370	480	1 3/8	1 5/8	3.7	177	31.1	-	125.0	-
D3SS-150X	49.9	3	680/370	480	1 5/8	1 1/8	3.7	177	-	30.2	-	125.0
D4SA-1000	56.0	4	650/485	495	1 5/8	1 1/8	4.5	191	-	20.6	-	105.0
D4SA-100X	56.0	4	650/485	495	1 5/8	1 1/8	4.5	191	-	20.9	-	105.0
D4SA-2000	56.0	4	650/485	495	1 5/8	1 1/8	3.6	199	-	31.6	-	175.0
D4SA-200X	56.0	4	650/485	495	1 5/8	1 1/8	3.6	199	-	31.6	-	175.0
D4SF-1000	56.0	4	650/485	495	1 5/8	1 1/8	4.5	194	-	23.8	-	105.0
D4SF-100X	56.0	4	680/485	495	1 5/8	1 1/8	4.5	194	-	27.1	-	105.0
D4SH-1500	70.8	4	670/490	495	1 5/8	1 1/8	3.6	197	-	27.1	-	156.0
D4SH-150X	70.8	4	670/490	495	1 5/8	1 1/8	3.6	197	-	27.0	-	156.0
D4SH-2500	70.8	4	670/490	495	2 1/8	1 1/8	4.0	210	-	42.4	-	199.0
D4SH-250X	70.8	4	670/490	495	2 1/8	1 1/8	4.0	210	-	42.4	-	199.0
D4SL-1500	70.8	4	650/490	495	1 5/8	1 1/8	3.6	202	-	31.1	-	156.0
D4SL-150X	70.8	4	680/490	495	1 5/8	1 1/8	3.6	202	-	35.6	-	156.0
D6SA-3000	84.0	6	740/540	490	2 1/8	1 3/8	4.3	230	-	49.5	-	221.0
D6SA-300X	84.0	6	740/540	490	2 1/8	1 3/8	4.3	230	-	49.5	-	221.0
D6SF-2000	84.0	6	740/540	490	2 1/8	1 3/8	4.3	228	-	35.3	-	175.0
D6SF-200X	84.0	6	740/540	490	2 1/8	1 3/8	4.3	228	-	38.4	-	175.0
D4SJ-2000	84.7	4	670/490	495	2 1/8	1 3/8	4.0	210	-	17.5	-	175.0
D4SJ-200X	84.7	4	670/490	495	2 1/8	1 3/8	4.3	219	-	34.8	-	175.0
D4SJ-3000	84.7	4	690/515	495	2 1/8	1 3/8	4.0	226	-	48.0	-	221.0
D4SJ-300X	84.7	4	690/515	495	2 1/8	1 3/8	4.0	226	-	48.3	-	221.0
D4ST-2000	84.7	4	690/490	495	2 1/8	1 3/8	4.0	214	-	37.4	-	175.0
D4ST-200X	84.7	4	725/490	495	2 1/8	1 3/8	4.0	214	-	42.4	-	175.0
D6SH-2000	106.0	6	740/540	490	2 1/8	1 3/8	4.3	221	-	41.9	-	175.0
D6SH-200X	106.0	6	760/540	490	2 1/8	1 3/8	4.3	221	-	41.9	-	175.0
D6SH-3500	106.0	6	760/540	490	2 1/8	1 3/8	4.3	240	-	63.6	-	304.0
D6SH-350X	106.0	6	760/540	490	2 1/8	1 3/8	4.3	240	-	63.6	-	304.0
D6SL-2500	106.0	6	740/540	490	2 1/8	1 3/8	4.3	232	-	48.7	-	199.0
D6SL-250X	106.0	6	740/540	490	2 1/8	1 3/8	4.3	232	-	56.5	-	199.0
D6SJ-3000	127.0	6	760/565	545	2 1/8	1 3/8	7.4	262	-	24.5	-	221.0
D6SJ-300X	127.0	6	760/565	545	2 1/8	1 3/8	7.4	262	-	51.0	-	221.0
D6SJ-4000	127.0	6	760/565	545	2 1/8	1 3/8	7.4	268	-	75.3	-	304.0
D6SJ-400X	127.0	6	760/565	545	2 1/8	1 3/8	7.4	268	!	75.3	!	304.0
D6ST-3200	127.0	6	740/540	545	2 1/8	1 3/8	7.4	268	-	57.1	-	255.0
D6ST-320X	127.0	6	740/540	545	2 1/8	1 3/8	7.4	268	-	62.9	-	255.0
D8SH-400X	151.0	8	835/475	610	2 5/8	1 5/8	7.7	330	-	63.0	-	365.0
D6SU-400X	151.8	6	740/540	545	2 5/8	1 5/8	7.4	281	-	78.0	-	304.0
D6SK-400X	151.8	6	770/571	542	2 5/8	1 5/8	7.4	284	-	61.3	-	304.0
D6SK-5000	151.8	6	770/571	542	2 5/8	1 5/8	7.4	284	-	89.4	-	393.0
D6SK-500X	151.8	6	770/571	542	2 5/8	1 5/8	7.4	284	-	89.4	-	393.0
D8SJ-4500	181.0	8	835/625	670	3 1/8	1 5/8	7.7	366	-	77.9	-	458.0
D8SJ-450X	181.0	8	835/625	670	3 1/8	1 5/8	7.7	366	-	90.8	-	458.0
D8SJ-500X	181.0	8	835/625	670	3 1/8	1 5/8	7.7	345	-	77.0	-	458.0
D8SJ-6000	181.0	8	835/625	670	3 1/8	1 5/8	7.7	367	-	102.0	-	500.0
D8SJ-600X	181.0	8	835/625	670	3 1/8	1 5/8	7.7	367	-	102.0	-	500.0
D8SK-600X	210.0	8	863/541	616	3 1/8	2 1/8	7.7	370	-	85.0	-	500.0
D8SK-7000	210.0	8	904/541	610	3 1/8	2 1/8	7.7	376	-	127.0	-	574.0
D8SK-700X	210.0	8	904/541	610	3 1/8	2 1/8	7.7	376	-	127.0	-	574.0

⁽¹⁾The compressors are delivered with an oil charge. The amount indicated is needed for re-charge.
 Sprężarki są dostarczane w stanie napełnionym olejem. Podana ilość jest potrzebna do ponownego napełnienia.
 Компрессоры поставляются заправленными маслом. Указанное количество необходимо от повторной заправки.

⁽²⁾Values shown at lowest nominal voltage (50 Hz)
 Podane wartości dotyczą najniższego nominalnego napięcia (50 Hz)
 Значения даны при минимальном номинальном напряжении (50Гц)

⁽³⁾Highest value with nominal voltage range
 Najwyższa wartość w normalnym zakresie napięcia
 Самое высокое значение при нормальном диапазоне напряжения

MECHANICAL DATA - 2-Stage | 2-stopniowe | 2-ступенчатые

ELECTRICAL DATA

Compressor Sprężarka Компрессор	Displacement Pojemność/ obrotów Объемная производи- тельность @ 50 Hz, cu.m/h при 50Гц, куб.м/ч	Nr of cylinders Liczba cylindrów Количество цилиндров	Length/Width Długość/ Szerokość/ Длина/ Ширина L / B mm мм	Height Wysokość Высота H mm мм	Suction line Rurociąg ssawny Линия всасывания SL " (inch/дюйм)	Discharge line Rurociąg tłoczny Линия нагнетания DL " (inch/дюйм)	Oil Quantity ⁽¹⁾ Ilość oleju ⁽¹⁾ Количество масла ⁽¹⁾	Gross Weight Masa brutto Вес брутто	Maximum Operating Current ⁽³⁾ Maksymalny prąd pracy ⁽³⁾ Максимальный рабочий ток ⁽³⁾ AWM A	Locked Rotor Current ⁽⁴⁾ Prąd przy zablokowanym wirniku ⁽⁴⁾ Ток заблокированного ротора ⁽⁴⁾ AWM A
D9TK-0760 SUB	21.6	3	655/385	540	1 3/8	7/8	3.6	176	11.8	78,0
D9TL-0760 SUB	25.3	3	655/385	540	1 3/8	7/8	3.6	176	16.8	78,0
D9TH-1010 SUB	33,0	3	655/385	540	1 3/8	7/8	2.9	187	22.2	96,0
D6TA-1500	56,0	6	755/585	575	1 5/8	1 3/8	4.3	249	30.1	174,0
D6TA-1500 SUB	56,0	6	755/585	575	1 5/8	1 3/8	4.3	254	30.1	174,0
D6TA-150X	56,0	6	755/585	575	1 5/8	1 3/8	4.3	254	30.1	174,0
D6TA-150X SUB	56,0	6	755/585	575	1 5/8	1 3/8	4.3	254	30.1	174,0
D6TH-2000	70.8	6	755/585	575	1 5/8	1 3/8	4.3	252	37.3	174,0
D6TH-2000 SUB	70.8	6	755/585	575	1 5/8	1 3/8	4.3	257	37.3	174,0
D6TH-200X	70.8	6	755/585	575	1 5/8	1 3/8	4.3	252	37.3	174,0
D6TH-200X SUB	70.8	6	755/585	575	1 5/8	1 3/8	4.3	252	37.3	174,0
D6TJ-2500	84.7	6	755/585	630	1 5/8	1 3/8	7.4	272	40.2	203,0
D6TJ-2500 SUB	84.7	6	755/585	630	1 5/8	1 3/8	7.4	277	40.2	203,0
D6TJ-250X	84.7	6	755/585	630	1 5/8	1 3/8	7.4	277	40.2	203,0
D6TJ-250X SUB	84.7	6	755/585	630	1 5/8	1 3/8	7.4	277	40.2	203,0

⁽¹⁾ The compressors are delivered with an oil charge. The amount indicated is needed for re-charge.

Sprężarki są dostarczane w stanie napełnionym olejem. Podana ilość jest potrzebna do ponownego napełnienia.
 Компрессоры поставляются заправленными маслом. Указанное количество необходимо при повторной заправке.

⁽²⁾ Values shown at lowest nominal voltage (50 Hz)

Podane wartości dotyczą najniższego nominalnego napięcia (50 Hz)
 Значения даны при минимальном номинальном напряжении (50Гц)

⁽³⁾ Highest value with nominal voltage range

Najwyższa wartość w normalnym zakresie napięcia
 Самое высокое значение при нормальном диапазоне напряжения

NOTE: In the instance of discrepancies between data shown in printed publication and data shown on the compressor name plate, compressor name plate values are valid!
 En cas de différence entre les informations publiées dans ce catalogue et les données de la plaque signalétique du compresseur, les données reprises sur la plaque signalétique sont correctes.
 Sollten die Daten der Druckversion von denen der Typschildwerte des Verdichters abweichen, sind die Werte auf dem Typschild des Verdichters als gültig zu betrachten.

Compressor motor | Silnik sprężarki | Электродвигатели компрессоров

Code / Kod / Код	Voltage Napięcie Напряжение			Connection Połączenie Соединение	Compressor Sprężarka Компрессор													
					Standard								Discus				2-Stage	
	Volt ± 10% / Ph / Hz/Гц				DK	DL	DLSG	D2S	D3S	D4S	D6S	D8S	D2D	D3D	D4D	D6D	D8D	D6T
CAG	220-230	1	50	-	●													
EWL *	220-240	3	50		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
EWL **	380-420	3	50	Y	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
EWM	380-420	3	50	Y/Δ		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
AWR	220-240	3	50	YY/Y					●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
AWM	380-420	3	50	YY/Y					●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
AWY	500-550	3	50	YY/Y					●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
EWK *	220-240	3	60		●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
EWK **	380-420	3	60	Y	●	●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
EWN *	250-280	3	60		●	●		●										
EWN **	440-480	3	60	Y	●	●		●										
EWD	440-480	3	60	Y/Δ		●		●	●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
AWC	208-230	3	60	YY/Y					●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
AWX	380	3	60	YY/Y					●	●	●	●	●	●	●	●	●	●
AWD	440-480	3	60	YY/Y					●	●	●	●	●	●	●	●	●	●

Benelux

Deltakade 7
 NL-5928 PX Venlo
 Tel. +31 (0) 77 324 0234
 Fax +31 (0) 77 324 0235

UK & Ireland

17 Theale Lakes Business Park
 GB-Theale, Nr Reading-Berkshire RG7 4GB
 Tel: +44 (0)1189 83 8000
 Fax: +44 (0)1189 83 8001

Asia/Pacific

10/F, Pioneer Building, 213 Wai Yip Street,
 Kwun Tong, Kowloon - Hong Kong
 Tel. +852 28 66 31 08
 Fax +852 25 20 62 27

Deutschland/Österreich & Schweiz

Senefelder Straße 3
 D-63477 Maintal
 Tel. +49 (0)6109 6059 0
 Fax +49 (0)6109 6059 40

Sweden/Denmark/Norway & Finland

Pascalstr. 65
 D-52076 Aachen
 Tel. +49 (0) 2408 929 127
 Fax +49 (0) 2408 929 528

Latin America

7975 North West 154Th Street - Suite 300
 Miami Lakes, FL, 33016 - USA
 Tel. +1 305 818 8880
 Fax +1 305 818 8888

France/Greece & Maghreb

8, Allee Du Moulin Berger
 F-69130 Ecully
 Tel. +33 (0)4 78668570
 Fax +33 (0)4 78668571

Eastern Europe, Turkey & Iran

Pascalstr. 65
 D-52076 Aachen
 Tel. +49 (0) 2408 929 0
 Fax +49 (0) 2408 929 525

Middle East & Africa

PO BOX 26382, R/A 8, FD-2
 Jebel Ali, Dubai - UAE
 Tel. +9714 883 2828
 Fax +9714 883 2848

Italia

Via Ramazzotti, 26
 I-21047 Saronno (va)
 Tel. +39 02 961781
 Fax +39 02 96178888

Poland

11A, Konstruktorska
 PL-02-673 Warszawa
 Tel. +48 22 458 9205
 Fax +48 22 458 9255

España & Portugal

Diputacion, 238 AT.8
 E-08007 Barcelona
 Tel. +34 93 4123752
 Fax +34 93 4124215

Russia & CIS

Letnikovskaya, 10, building 2, 5th floor
 RUS-115114 Moscow
 Tel. +7 495 981 9811
 Fax +7 495 981 9816



Emerson Climate Technologies - European Headquarters - Pascalstr. 65 - D-52076 Aachen, Germany
 Phone: +49 (0) 2408 929 0 - Fax: +49 (0) 2408 929 570 - Internet: www.eCopeland.com

The Emerson Climate Technologies logo is a trademark and service mark of Emerson Electric Co. Copeland Corporation is a subsidiary of Emerson Electric Co. Copeland is a registered trademark and Copeland Scroll is a trademark of Copeland Corporation. Information contained in this brochure is subject to change without notification.

Logo Emerson Climate Technologies stanowi znak handlowy i znak usługowy firmy Emerson Electric Co. Copeland Corporation jest przedsiębiorstwem kontrolowanym przez Emerson Electric Co. Copeland stanowi zastrzeżony znak handlowy, a Copeland Scroll stanowi znak handlowy Copeland Corporation. Informacje zawarte w niniejszej broszurze podlegają zmianom bez powiadomienia.

Логотип Emerson Climate Technologies является торговой и сервисной маркой компании Emerson Electric Co. Корпорация Copeland является дочерней компанией Emerson Electric Co. Copeland - зарегистрированный товарный знак, а Copeland Scroll - торговая марка корпорации Copeland. Приведенная в данной брошюре информация может быть изменена без уведомления.

© 2007 Copeland



EMERSON. CONSIDER IT SOLVED.